



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวอาเซียน			
ประเทศ	กัมพูชา	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๒๓ พฤศจิกายน ๒๕๖๐		
หัวข้อข่าว	ที่นั่งในสภาของพรรคฝ่ายค้านกัมพูชาถูกจัดสรรให้กับพรรคเล็กต่าง ๆ		

วันที่ ๒๓ พฤศจิกายน : กรุงเทพมหานคร (สำนักข่าวซินหัว) เมื่อวันพฤหัสบดีที่ผ่านมา มีรายงานอย่างเป็นทางการจากคณะกรรมการการเลือกตั้งพรรคฝ่ายค้านแห่งชาติกัมพูชา (CNRP) ที่มีที่นั่งในสภา จำนวน ๕๕ ที่นั่ง ซึ่งที่นั่งดังกล่าวจะมีการจัดสรรให้กับ ๕ พรรคการเมืองขนาดเล็กของกัมพูชา หลังจากที่พรรคฝ่ายค้านได้ถูกศาลฎีกาสั่งยุบพรรคไปเมื่อสัปดาห์ที่แล้ว

นายสม โสริดา (Som Sorida) รองเลขาธิการคณะกรรมการการเลือกตั้งแห่งชาติ กล่าวว่า การจัดสรรจำนวนที่นั่งใหม่ในสภาจำนวนจากร้อยละของผลการเลือกตั้งทั่วไปที่พรรคเล็กได้รับคะแนนเสียงจากการเลือกตั้งทั่วไป เมื่อเดือนกรกฎาคม ปี พ.ศ. ๒๕๕๖ ที่ผ่านมา

เขายังกล่าวอีกว่า พรรคฟุนซินเปก (Funcinpec) ของสมเด็จพระนโรดมรณฤทธิ์ จะได้ ๔๑ ที่นั่ง พรรคสัมพันธมิตรเพื่อประชาธิปไตยได้ ๖ ที่นั่ง พรรคต่อต้านความยากจนแห่งกัมพูชาได้ ๕ ที่นั่ง พรรคชาติเขมรได้ ๒ ที่นั่ง และพรรคพัฒนาเศรษฐกิจเขมรได้ ๑ ที่นั่ง ตามลำดับ

อย่างไรก็ตาม ๒ พรรคเล็ก กล่าวกับสำนักข่าวซินหัวว่า พรรคของตนประกาศว่าจะไม่รับเก้าอี้นี้ได้แก่ พรรคสันนิบาตประชาธิปไตย และพรรคต่อต้านความยากจนแห่งเขมร

โสริดา (Sorida) กล่าวเพิ่มเติมอีกว่า ตามกฎหมายเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรฉบับแก้ไขล่าสุดระบุว่า เมื่อทั้งสองพรรคไม่รับที่นั่ง ๑๑ ที่ในสภา ที่นั่งดังกล่าวจะถูกจัดสรรให้กับพรรคการเมืองอื่นในรัฐสภาต่อไป

รัฐสภากัมพูชาประกอบด้วย สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จำนวน ๑๒๓ คน ซึ่งจำนวน ๖๘ ที่นั่งนับเป็นที่นั่งภายใต้การนำของพรรคประชาชนกัมพูชาของนายกรัฐมนตรีนูนเซ็น

เมื่อวันที่ ๑๖ พฤศจิกายนที่ผ่านมา ศาลฎีกาแห่งชาติกัมพูชาได้ออกคำสั่งยุบพรรค CNRP และมีคำสั่งห้ามสมาชิกพรรค CNRP จำนวน ๑๑๘ คน ดำเนินกิจกรรมทางการเมืองเป็นเวลา ๕ ปี หลังจากที่ นายเขม โสกา วัย ๖๔ ปี หัวหน้าพรรค CNRP ถูกจับกุม เมื่อวันที่ ๓ กันยายนที่ผ่านมาในข้อหา “กบฏ” และล้มล้างรัฐบาลกัมพูชา

คำสั่งยุบพรรค CNRP ทำให้ ส.ส. จำนวน ๕๕ คน และที่ปรึกษาสภาเทศบาลเมือง จำนวน ๕๐๐๗ แห่งต้องสูญเสียตำแหน่ง

ที่มาของข่าว :	http://news.xinhuanet.com/english/2017-11/23/c_136774217.htm
วันที่พิมพ์ :	๒๗ พฤศจิกายน ๒๕๖๐

<p>ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :</p> <p>๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ คือ สำนักข่าวซินหัว</p> <p>๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น</p> <p>๓. แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในประเด็นข้อสงสัย</p>

ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวพันขวัญ มิ่งขวัญ	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ	
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่ /๖๑	๓ /๖๑
ผู้ทาน	นางสาวสิรินดา จันทร์รักษ์	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ	
ผู้ตรวจ	นางพรพิศ เพชรเจริญ	เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร รักษาการแทนผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	